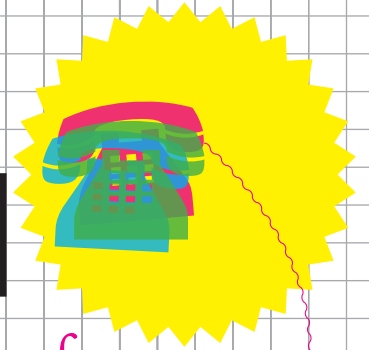


ICH STELLE EIN ÜBER DEN RHEIN



eine einstellung, so einfach wie ein telefonanruf
UN RECRUTEMENT, SIMPLE COMME UN COUP DE FIL

EMPLOYEURS, PENSEZ RHIN SUPÉRIEUR

EDITO

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Ihnen in diesem Flyer 13 Kurzprofile qualifizierter, motivierter und mobiler Bewerber vorstellen zu können, Männer und Frauen, die in Kürze auch in Ihrem Unternehmen arbeiten könnten.

Diese Bewerber kommen aus hochspezialisierten Berufsfeldern: Biochemie, Ingenieurwesen, klinische Forschung etc. oder arbeiten bisher in den Bereichen Handel, Logistik oder ähnlichen Branchen. Gute Kenntnisse der deutschen Sprache und interkulturelle Kompetenz ergänzen ihr Profil. Sie haben spezifische Seminare zur Vorbereitung für die Aufnahme einer Arbeit in Deutschland besucht. Diese wurden 2011 von Pôle emploi international organisiert und gemeinsam von Eures-T Oberrhein und der Maison de l'emploi et de la formation du bassin de Strasbourg finanziert.

Um Ihnen die Einstellung zu erleichtern, erhalten Sie hier ihre Kontaktdaten - Sie können die Bewerber direkt kontaktieren, um mehr über ihren beruflichen Werdegang zu erfahren.

Employeurs de Strasbourg ou de l'Ortenau, voici 13 mini-CV de candidats frontaliers, qualifiés, motivés et mobiles, prêts à rejoindre votre entreprise dans les plus brefs délais.

Ces candidats, issus de secteurs d'activités pointus : biochimie, ingénierie, recherche clinique... ou en tension : commerce, logistique... bénéficient d'une bonne maîtrise de la langue du voisin et sont à l'aise dans un environnement interculturel. Ils ont suivi des ateliers spécifiques de préparation à la prise de poste en Allemagne, organisés courant 2011 par Pôle emploi international et financés par Eures-T et la Maison de l'emploi et de la formation du bassin de Strasbourg.

Pour vous faciliter le recrutement, nous avons pris le parti de vous indiquer directement leurs coordonnées, alors n'hésitez pas, contactez les en direct pour en savoir plus sur leur parcours et leurs motivations professionnelles.

EDITO

→ Herausgeber dieses Flyers ist die Maison de l'emploi et de la formation du bassin de Strasbourg. In Kooperation mit Pôle emploi und der Agentur für Arbeit Offenburg fördert sie die grenzüberschreitende Beschäftigung in der Region Straßburg-Ortenau.

Falls Sie bei der grenzüberschreitenden Einstellung Unterstützung oder weitere Informationen benötigen, stehen Ihnen die Mitarbeiter im Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit gerne zur Verfügung:

Das grenzüberschreitende Kompetenzteam von Pôle emploi international + 33 (0) 388 15 46 72
peialsace.stbg@pole-emploi.fr
oder die Agentur für Arbeit Offenburg +49 (0) 1801 664466,
[mailto: offenburg.arbeitgeber@arbeitsagentur.de](mailto:offenburg.arbeitgeber@arbeitsagentur.de)

→ Ce document est publié par la Maison de l'emploi et de la formation du bassin de Strasbourg, qui assure, en coordination avec Pôle emploi et l'Agentur für Arbeit, la promotion de l'emploi transfrontalier à l'échelle Strasbourg-Ortenau.

Si vous souhaitez bénéficier d'un appui spécifique pour vos recrutements transfrontaliers, vous pouvez contacter tout au long de l'année des professionnels à votre écoute :

L'équipe transfrontalière de Pôle emploi international :
+ 33 (0) 3 88 15 46 72
peialsace.stbg@pole-emploi.fr
ou l'Agentur für Arbeit : +49 (0) 1801 664466
offenburg.arbeitgeber@arbeitsagentur.de



Alexandre AL ABBAS

+33(0)9-54-56-28-65
alabbasalex@gmail.com

Französisch : Muttersprache - Englisch C1 (5 Monate in den USA) - Deutsch B2
Anglais courant (5 mois aux Etats Unis, Allemand professionnel)

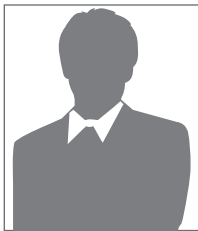


Ingenieur F&E - Organische Materialien - Chemie

Doktor der Chemie für physikalische Chemie
Projektmanagement - Beherrschung von Analyse - und Aufbereitungsverfahren
Promotion: Spezialisierung in physikalischer Chemie für organische Materialien
Weiterbildung: Projektverwaltung - Finanzverwaltung-Personalführung
Chemie: Chemdraw, WinNMR, Mercury, Origin, SciFinder, ACD Lab, Microsoft
Office: Word - Excel - PowerPoint und iLife (Macintosh); Pages - Numbers - Keynote
Mobilität: Frankreich - Deutschland, Europa

Ingénieur R&D - Chimie-Physique

Gestion de projets - Maîtrise des techniques d'analyse et de purification
Doctorat Chimie - Spécialité chimie-physique des matériaux organiques
Maîtrise des logiciels L'life, Chemdraw, WinNMR, Mercury, Origin, SciFinder, ACD Lab
Mobilité : France - Allemagne, Europe



Marc VOGT

+33(0)3-88-33-92-80 -
+33(0)6-83-47-79-55
marcvogt@estvideo.fr



Chemotechniker

30 Jahre Erfahrung - Laborleiter für einen Weltkonzern
Universitätsdiplom über Verschmutzungen und Schadstoffe an einer Internationalen Hochschule für Chemie
Französisch: Muttersprache - Deutsch: verhandlungssicher - Englisch: gute Kenntnisse
EDV-Kenntnisse: Word, Excel, PowerPoint - Mobilität: 50 km

Technologie Chimiste

30 ans technologue chimie - responsable de laboratoire pour un groupe mondial
IUT - Chimie - Diplôme Universitaire sur les pollutions et Nuisances
Allemand : courant - Anglais bon niveau
Informatique : Word, Excel, PowerPoint - Mobilité : 50 km



Sophie GONIN

+33(0)3-88-84-16-76
Sophie.gonin@yahoo.fr



Forscherin für Biochemie und Proteinreinigung

Unterrichte auf Französisch, Deutsch, Englisch
Doktorarbeit in Biotechnologie und Mikrobiologie, Postdoc-Projekt im Labor,
Trinationales Master in Biotechnologie,
Französisch: Muttersprache - Deutsch und Englisch: verhandlungssicher und wissenschaftliche Fachsprache
Sehr gute EDV-Kenntnisse: Word, Excel, PowerPoint, Photoshop, EndNote (PC oder Mac Bedienung)

Ingénieur de Recherche en Biochimie et Purification de Protéines

Techniques en Biochimie et Purification FPLC, Gestion de projets de recherche et supervision d'étudiants - Doctorat de Microbiologie et Biotechnologies - Thèse en Bio - et microbiologie
Diplôme d'ingénieur en Biotechnologie - Master 2 trinational en Biologie Cellulaire et Moléculaire
Anglais et Allemand : courant + langue scientifique
Maîtrise des logiciels : Word, Excel, PowerPoint, PyMol, EndNote, ApE, Photoshop, Unicorn, Coot



Jens LÄTTIG

+33(0)6-45-01-10-04
Jh.laettig@web.de



Doktor der Chemie

Molekularmodellierung und Strukturevaluierung von Proteinen
Struktur- und Ligandenbasiertes Wirkstoff-Design
Virtual Screening
Molekulardynamik-Simulationen
Parameterisierung von Molekülstrukturen für Kraftfelder
Datenbank-Suchen
Promotion Doktorarbeit
Deutsch: Muttersprache-Englisch: fließend in Wort und Schrift
Französisch: gut in Wort und Schrift-Russisch: Grundkenntnisse
EDV-Kenntnisse: Molekularmodellierung und Strukturevaluierung (MOE, Maestro, Sybyl, Insight II); Ligandenproteine, Docking (Glide, QXP, FlexX, Gold); Virtual Screening (MOE, Omega, Rocs); Parametrisierung von Molekülstrukturen für Kraftfelder (NAMD, Amber, Gromacs); Parametrisierung von Molekülstrukturen für Kraftfelder (Antechamber, RESP), Designprogramme (LUDI, GRID), Datenbank-Suche und Sequenzanalyse (Accelrys GCG).

Chimiste Ingénierie chimique et chimie computationnelle

Cadre de laboratoire : pharmacie, modélisation moléculaire
Doctorat en Biochimie
Allemand : langue maternelle - Anglais : courant (B2-C1)
Français : courant (B2) - Russe : connaissances de base
Informatique : Modélisation moléculaire et évaluation structurelles (MOE, Maestro, Sybyl, Insight II); Protéine Ligand, Docking (Glide, QXP, FlexX, Gold); Esquisse virtuelle (MOE, Omega, Rocs); Simulation moléculaire dynamique (NAMD, Amber, Gromacs); Paramétrage complexe pour des simulations moléculaires dynamiques (Antechamber, RESP), Dessin rationnel (LUDI, GRID), Recherches sur bases de données séquentielles et Alignements séquentiels multiples (Accelrys GCG).

KOMMUNIKATION / COMMUNICATION



Sophia HUYNH-QUAN-CHIÊU

+33(0)6-81-43-80-03
hqcsofia@yahoo.fr



Kommunikationsbeauftragte

Branding-und Kommunikationsdozentin, Kommunikationsberaterin:
Markenstrategie, Kreativeverfahren, Marken und Slogan auf Französisch und Englisch, Benchmarking, Fachübersetzungen
Master 1 Unternehmenskommunikation - Dolmetscherausbildung
Master 1 Didaktik des Französischen als Fremdsprache
Französisch: Muttersprache
Deutsch, Englisch und Italienisch: fließend in Wort und Schrift
Sehr gute EDV Kenntnisse in MS Office, Internet und Suchmaschinen
Mobilté/Mobilität : 30-50 Km von Straßburg

Chargée de Communication

Consultante et Formatrice en communication : identité des marques, gestion de projets, création noms de marques, communication corporate
Traductions techniques et professionnelles + interprétariat
Master 1 Communication des Entreprises et des Institutions
Formation post-grade d'interprète de conférence
Master 1 Didactique du Français langue étrangère
Allemand : courant - Anglais : courant - Italien : courant
Espagnol : communication quotidienne et professionnelle
Informatique : Pack Office



INDUSTRIE: ENGINEERING UND WARTUNG / INDUSTRIE : INGÉNIERIE ET MAINTENANCE



Bernard MISCHLER

+33(0)6 -04 -14 36 -23
bernard.mischler@free.fr

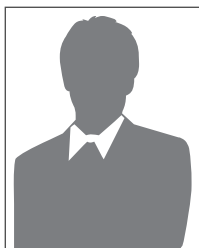


Elektrotechniker

Techniker: Wartung -Teamleitung
Organisation, Betreuung, Versorgungsverwaltung
Abschluss: Elektrotechnik F3
Regulierungstechnik, Automatentechnik, Hochspannungsnetze,
Fehlerbeseitigung
Gute EDV-Kenntnisse: Word, Excel, Outlook, Access, Frontpage, BusinessObject,
GMAO, Internet
Französisch: Muttersprache - Deutsch: verhandlungssicher, Englisch:
Schulkenntnisse
Mobilität: 15 Km Ortenau , Elsass: Haguenau- Sélestat

Expert en maintenance électrotechnique

Responsable technique, encadrement d'une équipe de techniciens de
maintenance,
organisation, suivi et contrôle des travaux, développement de la GMAO,
développement de maintenance préventive.
Formation technicien électrotechnique, technique de régulation et
résolution de pannes
Maîtrise informatique : Office
Gestion de maintenance assistée par ordinateur
Allemand courant - anglais : notions
Esprit d'analyse
Mobilité : 15 Km Ortenau , Alsace : Haguenau- Sélestat



Marc SCHILD

+33(0)6-81-43-80-03
hqcsophia@yahoo.fr



Qualitätsingenieur

Zweisprachig : französisch-deutsch

QM Manager, Leitung des Qualitätsmanagements,
Erhalt und Betreuung der Zertifikate,
Prozessauditor, Leitung der Qualitätssicherung,
Projektleitung in der Automobilbranche
Technischer Hochschulabschluss in Industrieautomation
und Bachelor im Qualitätssystem
Vorbereitung des Masters
Französisch: Muttersprache
Deutsch: verhandlungssicher und Fachsprache
Englisch: verhandlungssicher und Fachsprache
Gute EDV-Kenntnisse: Word, Excel, PowerPoint

Ingenieur Projet

Bilingue : français/allemand

20 ans d'expérience
Responsable qualité, responsable projets,
Responsable qualité développement dans le secteur automobile
Obtention et suivi des certifications
BTS Productique et Bachelor : Système qualité
Master qualité en cours
Formation auditeur Processus /système FIEV/norme QS 9000
Allemand : courant et professionnel
Anglais : courant et professionnel
Informatique : Word, Excel, PowerPoint



Daniel BARBARAS

+33(0)3 -88- 69 -34- 45
+33(0)6- 11 -27- 81 -03
daniel.barbaras@estvideo.fr



Dipl.Ingenieur

Technische und betriebswirtschaftliche Fähigkeiten
13 Jahre als stellvertretender Direktor
Teamleitung (bis 45 Mitarbeiter), Planung, Kontrolle und Überwachung der
Produktion, Logistik, technische und finanzielle Verwaltung, Optimierung
der Kundenbeziehungen
Diplom-Ingenieur - Ingenieur Hochschule ENSAIS
Weiterbildung: Hygiene und Sicherheit - Berufliche Risiken - Internaudit
Französisch: Muttersprache
Deutsch: verhandlungssicher und Fachsprache
Englisch: verhandlungssicher und Fachsprache
Elsässisch: fließend
EDV-Kenntnisse : Microsoft Office - Word-Excel, Power Point, Internet, Outlook

Ingénieur Généraliste - Responsable Industriel

13 ans Directeur adjoint
Triple compétence
Management d'équipes (jusqu'à 45 personnes), formation,
Production et maintenance et conduite de projets
Commerciale : optimisation de la relation client, expertises techniques
Formation complémentaire : Hygiène et sécurité - Risques professionnels -
Audit Interne
Diplôme d'ingénieur (ENSAIS)
Allemand : courant et professionnel- Anglais : courant et professionnel
Informatique : Word, Excel, PowerPoint, Outlook, Internet



KLINISCHE FORSCHUNG / RECHERCHE CLINIQUE



Ouafaa ABERKANE

+33(0)6-25-17-10-97
aberkane@hotmail.fr



Angestellte in der klinischen Forschung

F&E Projektbearbeiterin, Lehrerin für Naturwissenschaften
Entwicklung von Naturprodukten, Entwicklung von
Nahrungsergänzungsmitteln, von Nahrungsqualitätsverbesserung,
Kontrolle der Produkte nach Regelungen
Abschluss: Klinische Forschung
Master2 in Ernährungswissenschaften und Europäische Regelungen
Französisch: Muttersprache
Deutsch: fließend (WIDAF C1)
Englisch: fließend (TOEIC 860/990)
Gute EDV-Kenntnisse : Word, Excel, PowerPoint, Photoshop (Grundkenntnisse)

Attachée de Recherche Clinique

Enseignement en lycée, Chargée de projet en R&D
Développement de produits naturels ou « clean Label », développement
d'un outil méthodologique d'amélioration des qualités nutritionnelles
Formation des Attachés de Recherche Clinique -Faculté de Médecine
Master 2 « Nutrition, Santé »
Allemand : courant - WIDAF (C1) - Anglais : courant (TOEIC 860/990)
Bonne connaissances informatiques : Word, Excel, PPT, photoshop
(connaissances de base)



Catherine SCHARWATH

+33(0)3-69-78-27-83
 +33(0)6-29-39-73-52
 Catherine.scharwath@orange.fr



Abteilungsleiterin: Bildungsprodukte

Verwaltung und Kontrolle der Waren, Abteilungsorganisation je nach Umsatz, Preis- und Konditionsverhandlung
 Fachschulabschluss Sekretariat
 Französisch: Muttersprache
 Deutsch: fließend
 Elsässisch
 EDV-Kenntnisse: Word, Excel, Internet

Gestionnaire de rayon : Produits culturels

Contrôle et gestion de la marchandise, organisation du rayon, commandes, implantation des articles selon CA, négociation prix et conditions
 CAP : secrétariat
 Allemand : courant
 Informatique : Word, Excel, Internet



Delphine LOEB

+33(0)3 -88- 44- 40- 68
 delphine.loeb@free.fr



**Doppelte Staatsangehörigkeit: französisch-deutsch
 18 Jahre Unternehmensleiterin**

Gründung des eigenen Unternehmens im Bereich: Wellness und SHIATSU
 Französisch: Muttersprache
 Deutsch: fließend
 Englisch: fließend
 Gute EDV-Kenntnisse
 Betreuung bei der Entwicklung und Verwaltung von Internetseiten
 Vermarktung, Kundenbetreuung und -dienst in Frankreich, Europa und Japan

**Double nationalité : française et allemande
 Responsable d'entreprise pendant 18 ans**

Créateur d'entreprise dans le SHIATSU et la détente
 Allemand : courant
 Anglais courant
 Accompagnement à la création et à la gestion de sites internet
 Commercialisation, relations clientèle et SAV en France, Europe et Japon



Holger GEINITZ

+33(0)6-18-31-84-82
 Holger.geinitz@email.de

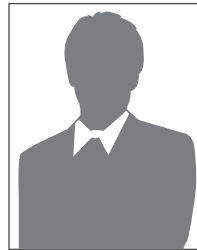


Geschäftsführer

Einkäufer und Leiter Logistik
 Optimierung der Einkaufsbedingungen, Personalmanagement,
 Lager Logistik, Verhandlungen, Management im Bereich Provisioning,
 Rechnungsprüfung
 Abschluss: Bürokaufmann
 Deutsch: Muttersprache
 Englisch: fließend in Wort und Schrift
 Französisch: gute Kenntnisse in Wort
 Gute EDV-Kenntnisse : Word-Excel-PowerPoint-Access

Chef d'entreprise, Manager Achats et responsable logistique

Optimisation des conditions d'achats, responsable du personnel du service achat, responsable logistique, négociation, contrôle de gestion
 Formation assistant commercial
 Allemand : langue maternelle
 Anglais : courant
 Français : bonnes notions
 Connaissances informatiques : Word, Excel, PowerPoint, Access



Jonathan PAUL

+33(0)6-22-83-48-12
 Jonathan_paul@web.de



Dipl. Betriebswirt (BA)

Abwicklung interner und externer Prozesse, Aufbau und Betreuung des Kundenstammes, Anpassung und Optimierung von Berichten im ERP-System, Finanzbuchführung
 Abschluss: Diplom-Betriebswirt (BA) Note 2,9
 Deutsch: Muttersprache
 Englisch: fließend in Wort und Schrift
 Niederländisch: fließend
 EDV-Kenntnisse: Word, Excel

Acheteur- Approvisionnement

Traitement des commandes, contrôle des livraisons, maintenance du matériel dans logiciel intégré, coordination et exécution de l'inventaire
 Procès d'approvisionnement
 Fachhochschulabschluss
 Allemand : langue maternelle
 Anglais : courant
 Néerlandais : courant
 Informatique : Word, Excel